Winnipeg.

Bæjarstjórnin hefir samið reglugjörð, sem bannar kaupmönnum að sýna vöru sína úti fyrir búðardyrum sínum, svo að þær nái út á gangtröð strætanna. En þar sem búðir standa nokkuð inn frá gangtröðunum, geta kaupmenn haft vörurnar úti alstaðar fram að gangtröðunum.

Einn veggurinn á nýja Dundonald-leikhúsinu, sem verið er að byggja á Portage Ave. austan við Main St., féll til grunna í síðustu viku. Undirstaðan hafði bilað.—Betra nú en seinna.

Maður varð milli vagna í C. P. R. garðinum hér í bænum í síðastl. viku og beið bana af.

Úr bréfi frá Ballard, dags. 24. Október síðastl.: „Þann 14. þ. m. lagði af stað héðan til Íslands ásamt 2 dætrum sínum kona Helga kaupmanns Helgasonar, er hingað flutti frá Reykjavík í fyrra. Hún bjóst við að dvelja um tíma í New York hjá dóttur sinni. Herra H. Helgason er hér kyrr enn.

Hinn 11. þ. m. dó hra Jakob Lindal eftir langvinn og ströng veikindi. Hann var atgjörfis og vitsmunamaður í heldra lagi. Tók jafnan góðan þátt í félagslífi Íslendinga í þessum bæ. Jakob sál. var ættaður úr Miðfirði í Húnavatnssýslu á Íslandi. Hann var bróðir Ásgeirs J. Lindals í Victoria B. C.

Finnið Oddson, Hansson & Vopni, ef þér þarfnist íveruhúsa; þeir hafa meira af húsum til sölu og leigu en nokkrir aðrir í borginni og gefa yður betri skilmála en aðrir

Síðastl viku hefir verið indælis veðurblíða. Sólskin og stillingar á hverjum degi, en dálítið frost á nóttum.

Mr. Bole lofar kjósendum sínum að segja af sér þingmensku eftir 2 ár, ef St. Andrews-strengirnir verða þá ekki búnir, og menn ánægðir með þá sem vatnaleið milli Winnipegvatns og Winnipegborgar. Bíðum við, ætli það verði ekki sömu efndirnar á þessu hans loforði eins og vant er hjá Liberölum.

Mælt er að Liberal fylgifiskur einn hafi gefið $20 fyrir 1 atkvæði kosningadaginn. Það fylgir sögunni að hann eigi að flakka heim til Íslands upp á gamla vísu í haust eða vetur.

Hra Pétur Bjarnason frá Otto P. O. var hér á ferð í bænum um helgina. Hann lætur vel af líðan í sinni bygð.

Stórstúka Góðtemplara ætlar að halda skemtisamkomu í Y. M. C. A. byggingunni á Portage Ave. á þriðjudagskveldið 22. þ. m. kl, 8. Programið, sem verður auglýst í næsta blaði, verður sérlega vandað. Meðal annars keppa þar svenskur og íslenzkur söngflokkur og hljóðfæraslættir og ræður af beztu tegund fer þar fram. Það er vonað að Íslendingar sæki þessa samkomu vel.

Þeir, sem hafa í hyggju að byggja í haust ættu að finna Oddson, Hansson & Vopni að máli því þeir hafa jörðina, trjáviðinn og allar nauðsynlegar vörur til húsabygginga.

Frá Mountain, N. Dak. kom til bæjarins í síðustu viku ekkjan Guðný Jónsdóttir ekkja Jónasar sem lengi bjó á Krossi í Ljósavatnsskarði í Þingeyjarsýsiu. Kona þessi, sem nú er 81 árs gömul, er móðir þeirra bræðra Capt. Jónasar Bergmanns í Yukon og Benedikts Jónassonar bónda að Gimli, sem hún er nú að heimsækja. Hún misti mann sinn í Júlí síðastliðnum, 84 ára gamlann, eftir 56 ára sambúð. Gamla konan er ern og hress og vonar að lifa mörg ár enn þá. Hún hyggur að búa hjá Benedikt syni sínum það sem eftir er æfinnar.

ROBINSON & CO Limited
398-402 Main St., Winnipeg.

Kjorkaup

Kvennmanna Ringwood fingravetlingar fallegir, úr mjúkustu ull, svartir og hvítir af fallegri gerð, venjul. verð 30c, 34c og 40c. Nú 25c

200 yards Fleece Back Cottonade, í karlmanna og drengjaskyrtur, treyjur og utanyfirbuxur. Yardið áður 15c og 17c Nú 10c

240 Kragar, Featherstone, af öllum gerðum og öllum litum, fyrir 15c

ROBINSON & CO Limited

Munið eftir að sækja Únitara samkomuna í kveld (fimtudag), sem auglýst er hér í blaðinu.

Herra Ásgeir Fjeldsted, stýrim. á gufuskipinu "Premier" kom norðan af Vatni á mánudaginn var, taugaveikur; hann lagðist á Almenna Spítalann hér í bænum.

Bjarni Guðmundsson trésmiður kom til bæjarins frá Foam Lake nýlendunni í síðastl. viku, og lætur vel af líðan og framförum landa vorra þar. Sjálfur hefir hann fest sér þar land og reist bú. Hann biður þá sem erindi eiga við hann, að skrifa sér framvegis að Foam Lake P. O. Assa.

Oddson, Hansson & Vopni
Selja hús og lóðir með betri kjörum en nokkrir aðrir í borginni

Íslenzka stúdentafélagið

hélt fyrsta fund sinn þennan vetur í Tjaldbúðar-samkomusalnum á laugardaginn var þann 5. þ. m. Um 30 meðlimir og vinir þeirra voru þar samankomir. Fyrst fór fram vanalegi "business" partur fundarins. Fimm nýjir nemendur sóttu um inngöngu í félagið.

Þar næst fór fram prógram, sem samanstóð af söngum og ræðum. Mr. O. A. Eggertson og Mr. H. Leo. töluðu. Báðir ræðum. meðal annars sýndu fram á, að allir félagsmenn þyrftu að kappkosta, að vinna sem einn maður að takmarki félagsins, og að það áform, sem vakað hefði fyrir stofnendum félagsins, og sem félagsmenn hefðu sett á fána sinn, væri vel þess vert, að berjast fyrir því. Á eftir fóru fram veitingar, og að þeim afloknum var sungið "Eldgamla Ísafold" og fundi slitið.

Þessi fundur Stúdentafélagsins sýnir, að það er vel lifandi og að það má búast við, að það starfi mikið í vetur. Akveðið var að hafa opinn fund um næstu mánaðamót, og að hafa kappræðu um aðalstykkið á prógramminu.

Húsmunir til sölu:

Allir, sem vilja fá góða og nýja húsmuni keypta með mjög lágu verði, snúi sér sem allra fyrst til Mrs. SAMSON, 514 Agnes St.

Flateyjarbók (ágætt eintak)
er til sölu. Finnið STYRKÁR V. HELGASON á McGee str. 346.

25 Prócent Afsláttur

Ég hafði keypt inn talsvert af Haust- og Vetrarvörum áður enn ég hafði hugmynd um, að uppskeran yrði léleg. Ég veit líka, að mörgum hér verður erfitt að kaupa þarfir sínar og sinna fyrir komandi vetur. Ég þarf að selja það sem ég get af þessum vörum. Ég býð því allar þær vörur, sem ég hefi, sem þéna til að klæða unga og gamla, karla og konur, héreftir um óákveðinn tíma fyrir 25c afslátt af hverjum dollar af vanalegu verði.

T. THORWALDSOn
Akra P. O. - - N. Dak.

Hvi skyldi menn

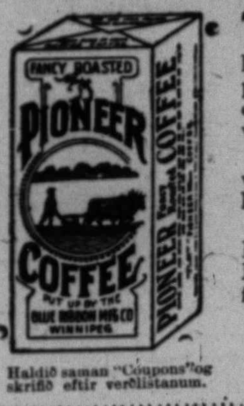
borga háar leigur inni í bænum, meðan menn geta fengið land örskamt frá bænum fyrir

GJAFVERÐ?

Ég hefi til sölu land í St. James, 6 mílur frá pósthúsinu, fram með Portage Ave. sporvagna-brautinni, sem menn geta eignast með $10 niðurborgun og $5 á mánuði. Ekran að eins $150. Land þetta er ágætt til garðræktar. *Sporvagnar flytja menn alla leið.*

H. B. HARRISON & CO.
Baker Blk., 470 Main St., Winnipeg

Skrifstofa mín er í sambandi við skrifstofu landa yðar PÁLS M. CLEMENS, byggingameistara.



Haldið saman "Coupons" og skrifið eftir verðlistanum.

Til hvers er að kaupa óbrent grænt kaffi og tapa einu pd. af hverjum fimm pundum við það að brenna það sjálfur og eyða þessutan eins miklu eða meiru við ofbrenslu, að ótöldu tímatapinu.

PIONEER KAFFI er tilbrent með vél og gerir það betur en yður er mögulegt, svo það verður smekkbetra.

Biðjið matsalann um Pioneer Kaffi. Betri tegundir eru Mocha og Java Kaffi, til brent. Það er það beza, sem fæst í þessu landi.

The Blue Ribbon Mfg. CO.
WINNIPEG

Skemti-samkoma

Ungu stúlkurnar í Únitara söfnuðinum hafa ákveðið að halda skemtisamkómu FIMTUDAGSKVELDIÐ 10. NÓVEMBER að NORTHWEST HALL. Ekkert verður tilsparað að gera samkómu þessa sem ánægjulegasta og vonast þær því eftir, að fólk sýni sér þá velvild að sækja samkomu þessu vel.

Prógramme samkomunnar mælir með sèr sjálft, og tilgangurinn er sá, að verja því er inn kemur söfnuðinum til styrktar, er tekið hefir sér stórvirki fyrir hendur, að reisa sér kyrkju, er verður "sú stærsta og dýrast únitariska kyrkja meðal Íslendinga í heimi,"

Fimtudagskveldið 10. NÓV. á Northwest Hall

PROGRAMME:

1. Fjórradd. söngur....Messrs. Guttormsons & Þórðarson
2. Upplestur........Miss J. Bjarnason
3. Þrír. söngur....Misses Sæmundson, Kristjánsson, Hall
4. Ræða........Mrs. M. J. Benedictsson
5. Solo........Mr. St. Anderson
6. Recitation........Miss Kristjánsson
7. Tvíraddaður söngur........
8. Ræða........Rögnv. Pétursson
9. Solo........St. Anderson
10. Ræða........Bjarni Lyngholt
11. Quartette....Messrs. Guttormssons, Johnson, Þórðarson
12. Upplestur........Kr. Stefánsson
13. Gamanleikur........
14. Upplestur........Þ. Þ. Þorsteinsson
15. Eldgamla Ísafold........

Inngangur 25c — Samkoman byrjar kl. 7 45 e.m.

Stórkostleg Haust Sala...

NOKKUR ORÐ FRÁ HENSEL

Kæru viðskiftavinir:—

Um leið og við þökkum ykkur fyrir hvað fljótt þið hafið staðið í skilum við okkur þetta haust, látum við ykkur vita að við erum reiðibúnir að selja yður eins billega og nokkur kaupmaður í kring, hvort heldur það er matvara eða klæðavarningur. Til dæmis höfum við stór byrgðir af karlmanna og drengja fatnaði, sem við seljum með **30 procent** afslátti, einnig talsvert af skóm og álnavöru með sömu kjörum.

Komið með eggin yðar til okkar; við borgum 20c. fyrir dúsinið, og konunni sem kemur með flest egg til okkar frá 1. November til 20 Desember gefum við þar af þriggja dollara ($3.00) skóm í jólagjöf.

Austfjord & Johnson
HENSEL - - - NORTH DAK

Union Grocery and Provision Co.

S.E. COR. NENA og ELGIN AV.

Ódýrar Groceries

18 pd. raspaður sykur	$1.00
16 pd. mola-sykur	1.00
21 pd. púður-sykur	1.00
9 pd. bezta kaffi	1.00
½ sekkkur af Haframjöli	1.10
Sveskjur, stórar, 6 pd.	0.25
Fíkjur, beztu tegund, 7 pd.	0.25
Rúsínur, 4 pd. fyrir	0.25
Ýmsar teg. af sætabrauði, vanaverð um 20c pd. Vèr seljum pundið á	0.10
Þorskur í stykkjum 6c. pundið	
Baking Powder, 5 pd. kanna	0.40
Jam, 7 pd. fata	0.40
Soda Biscuits, kassinn á	0.15
Ostur, heildsöluverð	0.10
Ágætt borðsmjör, mótað	0.15
Cooking Butter, pd.	0.10
4 könnur af Íslands Lax,	0.25
7 stykki þvotta Sápu	0.25
Chocolate Cream pundið á	0.10

Og allar aðrar vörur, sem oflangt yrði hér upp að telja, fyrir mjög lágt verð. Vörur fluttar til allra staða í borginni.

J. J. Joselwich
S.E. Cor. Nena St. & Elgin Ave.

HEFIRÐU REYNT?

DREWRY'S
REDWOOD LAGER
EDA
EXTRA PORTER.

Við ábyrgjustum okkar ölgerðir að vera þær hreinustu og beztu, og án als gruggs. Engin peningaupphæð hefir verið spöruð við tilbúning þeirra. Öl okkar er það BEZTA og HREINASTA og LJÚFFENGASTA. sem fæst.

Biðjið um það hvar sem þér eruð staddir Canada.

Edward L. Drewry - - Winnipeg.
Manufacturer & Importer.

"HIÐ ELSKULEGASTA BRAUÐ"

"Ég fékk þá elskulegustu brauðköku með því að nota ROYAL HOUSEHOLD MJÖL, það gat ekki hafa orðið betra,—svo hvítt, létt og gott sem mögulegt var." Þetta er kafli úr bréfi frá einum notanda

Ogilvie's "Royal Household" Mjol

Vér höfum ýms samkyns bréf. Oss þætti mjög vænt um, að þér vilduð reyna þetta mjöl og rita oss svo álit yðar um það. Sérhver notandi þess verður góður auglýsandi að ýmsu leyti, þó ekki sé nema með því að tala við náungann um áhrif þess. Matsali yðar selur það.

Palace Clothing Store

458 MAIN STREET,
Gagnvart Pósthúsinu.

Næstu viku gefum vér þessi kjörkaup:

$12.50 og $13.00 Karlmannafatnað á $8.50. $2.50 Hatta á $1.75. $13.00 Regnkápur á $8.75. Ótal fleiri kjörkaup. Mr. Kr. Kristjánsson vinnur í búðinni.

Gagnvart Pósthúsinu — **G. C. Long**

Kæru skiftavinir!

Nú er komið að þeim tíma að þér farið að hafa dálitla peninga á millum handa til að kaupa fyrir nauðsynjar yðar, og vil ég fúslega bjóða mig fram til að láta yður fá það sem þér kunnið að þarfnast, með eins lágu verði og nokkur annar getur boðið.

Svo fyrir yðar eigin hagsmunasakir komið til mín og spyrjið að prísum áður en þèr sendið peninga yðar annað.

Ég hefi mikil upplög af allrahanda húsmunum, sem fara fyrir látt verð á meðan þeir endast. Líka húsorgel ný og brúkuð, einnig saumavélar. Alt þetta verður selt fyrir hvað helst sem hægt verður að fá fyrir það. Eg kaupi allar bændavörur með hæsta verði svo sem egg. smjör, gripafóður, kindagærur, sokka, ull og alt annað, sem þér kunnið að hafa. Komið með alt þetta og skal ég reyna að gera yður ánægða.

Mountain, Dak., 10. Okt. 1904.

E. Thorwaldson.

J. J. BILDFELL,
505 MAIN STREET
selur hús og lóðir og annast þar að látandi störf; útvegar peningalán o. fl.
Tel.: 2685

PALL M. CLEMENS
BYGGINGAMEISTARI.
468 Main St. Winnipeg.
BAKER BLOCK. PHONE 285.

Húsnæði og mjólk

gerur ein fjölskylda fengið hjá mér yfir veturinn fyrir að hirða um sex nautgripi.

Skúli Benjamínsson,
ÁRNES, P.O.

Lönd, Hús og Lóðir
TIL SÖLU

Ég hefi lóðir á Scotland Ave., Fort Rouge, fyrir $185—$275 hverja. Lóðir nálægt vestan við C. N. verkstæðin fyrir $150.00, $300 innan lítils tíma. Hús í suður og vestur bænum með góðu verði og skilmálum. Sömuleiðis lönd í Nýja Íslandi og víðar.

K: Á. Benediktsson,
372 Toronto St.

S. GREENBURG
Kaupmadur
531 YOUNG ST.

Góð brauð

fást hér fyrir 5c brauðið. — Einnig kökur og sætabrauð fyrir lágt verð.

Góð glervara og ódýr

Buxur sem aðrir selja á $2 fást hjá mér fyrir $1.50.

Steinolia góð 24c gallón.

7 pd. baunir 25c.

Bezta smjör 19c pd.

SÉRSTÖK SALA

á föstudögum og laugardögum á utanhafnarfötum og sokkum með 10 prócent afslætti móti peningum.

Íslenzka töluð í búðinni.

Giftingaleyfisbrjef
selur Kr. Ásg. Benediktsson, 409 Young Street